



# dorfheftli

Die kleine Zeitung für Dürrenäsch und die Region 08/2022



**erismann**

Tankrevisionen  
Hauswartungen  
Entfeuchtungen

Erismann AG  
5616 Meisterschwanden  
Tel. 056 667 19 65  
www.erismannag.ch

**ASS**  
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung  
Wasserschaden-Sanierung  
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64  
www.aquasecservice.ch

 Gemeinde  
Dürrenäsch

#### Gemeindekanzlei Dürrenäsch

Sedelstrasse 1, 5724 Dürrenäsch  
Telefon: 062 767 71 11, Telefax: 062 767 71 15  
E-Mail: gemeindekanzlei@duerrenaesch.ch

#### Öffnungszeiten

Gemeindeverwaltung, Abteilungen Gemeinde-  
kanzlei/Einwohnerkontrolle/SVA-Zweigstelle  
und Regio Steueramt Dürrenäsch

Montag	09.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Dienstag	09.00 – 11.30	14.00 – 18.00
Mittwoch	ganzer Tag geschlossen	
Donnerstag	09.00 – 11.30	14.00 – 17.00
Freitag	09.00 – 11.30	14.00 – 16.00

Die Vereinbarung von Terminen ausserhalb der  
Öffnungszeiten ist nach wie vor möglich.

#### Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00,  
dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Patrick Tepper (pte),  
Fabienne Hunziker (fhu). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh),  
Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). Werbeberatung: Nick Eisenegger  
(Wynental)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats  
Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 10.00 Uhr  
Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2021: 21 698  
Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli\_ag

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage  
Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druckpartner: Kromer Print AG, kromerprint.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Ver-  
vielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht  
gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die  
von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentli-  
chung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei  
von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion

 klimaneutral gedruckt  
Nr.: OAK-ER-11826-02649  
www.oak-schweyz.ch/nummer

Gedruckt in der Region

printed in  
switzerland

## Gemeindeverwaltung

#### Grüngutabfuhr

4./18. August, 1. September

#### Altpapier

19. August

#### Gemeindeversammlung

18. November

#### Feiertage

25./26. Dezember 2022  
01./02. Januar 2023



Die freien Stellen sind online!  
**www.Eichberg-Jobs.ch**



150 JAHRE TV TEUFENTHAL  
JUBILÄUMSFEST  
09. – 11. SEPTEMBER 2022

# Jubiläumsfest

## Turnverein Teufenthal

09. – 11. September 2022  
Tennisclub-Areal Teufenthal

### Programm

Freitag: Jubiläumsshow mit Gastvereinen  
Samstag: Plauschwettkampf & Jubiläumsparty

Weitere Infos findest du unter  
[www.tvteufenthal.ch](http://www.tvteufenthal.ch)

Das nächste Dorfheftli erscheint am

**Mittwoch**  
**7. September**

Redaktionsschluss

Freitag, 2. September, 10.00 Uhr

Tagesaktuell finden Sie uns unter:

[dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch)

[facebook.com/dorfheftli](https://facebook.com/dorfheftli)

[instagram.com/dorfheftli\\_ag](https://instagram.com/dorfheftli_ag)

**Zeitung war gestern –  
heute ist Dorfheftli.**




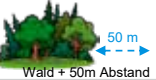
















Die Zeitung  
mit Mehrwert



## Verhalten bei Trockenheit

**Gefahrenstufe 4 von 5 (grosse Gefahr) – Feuer- und Feuerwerksverbot ab Mittwoch, 27. Juli 2022, 9 Uhr**

Hinweis: Informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde über allfällige weitergehende Verhaltensanweisungen

	 Siedlungsgebiet & Offenland	 Wald + 50m Abstand	 Hinweise
 Raucherware			Brennende Raucherwaren nie wegwerfen.
 Feuerstelle			
 befestigte Feuerstelle			Beachten Sie allfällige weitergehende lokale Feuerverbote! Bei offenem Feuer ist der Funkenflug zu beachten. Verzichten Sie auf das Feuern bei Wind.
 Kohlegrill			 Achten Sie in der Umgebung auf mögliche Brandrisiken und halten Sie Löschmittel bereit.
 Gas- / Elektrogrill			
 Waldhütte			 Informieren Sie sich über die Nutzungsregeln beim Eigentümer.

### Besondere Verhaltensanweisungen:

 Höhenfeuer			 Ausgenommen in befestigten Feuerstellen im Siedlungsgebiet / Offenland und sofern ein Mindestabstand von 50 Metern zum Wald eingehalten wird.
 Himmelslaternen			
 Feuerwerk			



Informationen zur Hitze und Trockenheit: <https://www.ag.ch/hitze>

### Erläuterung zum Gültigkeitsbereich:

**Wald:** Flächen mit Bäumen oder Baumgruppen  
**Offenland:** Wiesen und Felder, die ausserhalb der Ortschaften liegen  
**Siedlungsgebiet:** das Gebiet innerhalb der Ortschaften

### Rechtlicher Hinweis

Das Merkblatt soll einen vereinfachten Überblick über das Thema verschaffen. Es können keine Ansprüche daraus abgeleitet werden. Rechtlich verbindlich sind das Brandschutzgesetz, Brandschutznorm, die Brandschutzrichtlinie Brandverhütung und organisatorischer Brandschutz sowie die einschlägigen Rechtsgrundlagen und die gängige Rechtsprechung.

## Waldbrandgefahr – Feuerverbot und Verbot von Feuerwerk

Die Verantwortlichen der Aargauischen Gebäudeversicherung (AGV) und des Kantons verfolgen laufend die Wetteraussichtungen und passen aufgrund ihrer Neubeurteilungen die Gefahrenstufe für Waldbrandgefahr an.

Seit Mittwoch, 27. Juli 2022 gilt im ganzen Kantonsgebiet ein absolutes Feuerwerksverbot. Bereits per 21. Juli 2022 wurde die Gefahrenstufe auf 4 von 5 erhöht. Damit gilt ein Feuerverbot im Wald und am Waldrand.

Auch ausserhalb der Wälder wird die Bevölkerung angehalten, folgende Vorsichtsmassnahmen einzuhalten:

- Keine brennenden Raucherwaren und Zündhölzer wegwerfen.
- Bei starkem Wind im Freien nicht feuern (gefährlicher Funkenflug)
- Feuer nie unbeaufsichtigt lassen.
- Feuer vor Verlassen der Feuerstelle löschen und sich vergewissern, dass es tatsächlich erloschen ist.

Bis zur Publikation dieser Mitteilung kann sich die Lage bereits wieder verändert haben. Beachten Sie bitte deshalb unbedingt die aktuellen Informationen zu Hitze und Trockenheit auf der Webseite des Kantons Aargau ([www.ag.ch/themen/hitze-und-trockenheit](http://www.ag.ch/themen/hitze-und-trockenheit)).

## Kontrolle der Gemeinde auf Feuerbrandbefall und Ambrosia-Pflanzen im Juli und August 2022

Von Mitte Juli bis Ende August sind die verantwortlichen Personen der Gemeinden unterwegs, in Dürrenäsch das Bauamt Teufenthal, Hanspeter Reich. Sie kontrollieren das Gemeindegebiet und die Hausgärten auf allenfalls vorhandenen Feuerbrandbefall und Ambrosia-Pflanzen.

### Feuerbrand

Feuerbrand ist eine hoch ansteckende Bakterienkrankheit. Hauptsächlich während der Blütezeit im Frühjahr erfolgt die Übertragung sowohl durch Insekten, Vögel sowie den Menschen und zwar sehr schnell und mit grossräumiger Verbreitung. Befallen werden Kernobstbäume (Apfel, Birne, Quitte) sowie einige Zierpflanzen (alle Cotoneasterarten, Scheinquitte, Feuersorn u. a.) und Wildgehölze (Weissdorn, Felsenbirne, Vogelbeere u.a.). Wichtig: Absterbende Zweige und Pflanzenteile an oben aufgeführten Pflanzen bitte nicht berühren (grosse Verschleppungsgefahr!)

### Ambrosia

Ambrosia ist eine eingeschleppte, bekämpfungspflichtige Pflanze, die durch ihren Pollen bei vielen Menschen Allergien auslösen kann. Um eine weitere Ausbreitung der Ambrosia zu verhindern, müssen Befallsherde möglichst schnell entdeckt und vernichtet werden. Dies geschieht durch Ausreissen der Ambrosiapflanzen und Entsorgung mit dem Hauskehricht.



# GEMEINDE DÜRRENÄSCH

Sedelstrasse 1  
5724 Dürrenäsch

Tel. 062 767 71 11  
gemeindekanzlei@duerrenaesch.ch  
www.duerrenaesch.ch

## Schulraum+ / Sanierung und Neubau Mehrzweckhalle

### Der besondere Samstag, 24. September 2022 - Einladung

Die Fertigstellung der neuen Mehrzweckhalle naht, die Bauarbeiten neigen sich dem Ende zu, Details und Feinschliff erfolgen auf Hochtouren.



Wir freuen uns, Sie

zur **feierlichen Schlüsselübergabe** und zum **Tag der offenen Tür**  
der **neuen Mehrzweckhalle sowie des Schulhauses**

einladen und zu folgenden Programmpunkten willkommen heissen zu dürfen:

Besichtigung der Räumlichkeiten	ab 10.00 Uhr bis 12.30 Uhr
Kostenlose Verpflegung	ab 11.00 Uhr in der Mehrzweckhalle
Feierliche Schlüsselübergabe	12.30 Uhr in der Mehrzweckhalle

GEMEINDERAT DÜRRENÄSCH

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

### Verdacht melden

Bei Verdacht auf Feuerbrandbefall, Ambrosiapflanzen oder bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung oder direkt an die verantwortliche Person, Hanspeter Reich 077 415 60 72. Die verantwortliche Person wird bei Ihnen vorbeikommen und die nötigen Massnahmen ergreifen.

### Schlammsammler-Leerungen

Am Montag, Dienstag und Mittwoch, 19./20. und 21. September 2022 werden vom Bauamt Strassen-Schlammsammler geleert.

Liegenschaftseigentümer, welche in Dürrenäsch wohnhaft sind, haben die Möglichkeit, während dieser Zeit Schlammsammler auf ihren privaten Grundstücken durch das Bauamt leeren zu lassen. Die Kosten betragen pro Schacht ca. CHF 50.00 bis CHF 100.00, je nach Zeitaufwand und Schlammmenge (Barzahlung).

Anmeldungen nimmt die Gemeindekanzlei telefonisch 062 767 71 11 oder per E-Mail gemeindekanzlei@duerrenaesch.ch bis Mittwoch, 6. September 2022 entgegen.

### Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern

Die Eigentümer von Grundstücken an öffentlichen Strassen werden ersucht, die auf Strassen oder Trottoirs überhängenden Bäume und Sträucher so zurückzuschneiden, dass Äste bis auf mind. 4,5 m Höhe über der Fahrbahn nicht in das Strassengebiet hineinragen. Bei Gehwegen muss auf eine

Höhe von mind. 2,5 m aufgeastet werden. Hecken und Sträucher sind gegenüber Kantonsstrassen auf 2,0 m, gegenüber Gemeindestrassen auf 60 cm Abstand, gemessen vom Strassenmarch, zurückzuschneiden.

Im Übrigen ist generell darauf zu achten, dass Verkehrssignale, Strassenbezeichnungen sowie Strassenlampen nicht verdeckt sind und im Bereich von Einmündungen die Sicht der Verkehrsteilnehmer nicht beeinträchtigt wird.

Detaillierte Ausführungen sind dem «Merkblatt Sicht im Strassenraum» des Departements Bau, Verkehr und Umwelt, Abteilung Tiefbau, zu entnehmen.

Das Zurückschneiden ist bis Ende September 2022 vorzunehmen.

Nach unbenutztem Fristablauf kann der Gemeinderat das Zurückschneiden auf Kosten des Grundeigentümers veranlassen.

### Baubewilligungen

Der Gemeinderat hat folgende Baubewilligungen erteilt:

- Susanne Eisenring, Rebsteinstrasse 15, 5704 Eggliswil, für die Verglasung eines gedeckten Sitzplatzes und den Ersatz der Ölheizung durch eine Luft/Wasser-Wärmepumpe beim Gebäude Nr. 400 auf der Parzelle 668 an der Oberen Höhe 1

## Fahrschuel für'd Region us dä Region

- ⇒ für Kat. B Handgeschaltet & Automat
- ⇒ für Refresher & Kontrollfahrten
- ⇒ für Fahren im Alter
- ⇒ NEU Kat. B/E

# mike's Fahrschule

Schilfweg 3 5707 Seengen  
079 341 17 51 www.lenkpunkt.ch



Gemeinde  
Dürrenäsch

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

- Steve Kaufmann, Höhestrosse 25, 5724 Dürrenäsch, für den Ersatz der Ölheizung durch eine innen aufgestellte Luft/Wasser-Wärmepumpe im Gebäude Nr. 315 auf Parzelle 180 an der Höhestrosse 25

unter dem Motto «Treffpunkt» wiederum Spannendes bereit. In Dürrenäsch werden die Gäste am Freitag, 16. September 2022 empfangen. Das Programm wird am 26. August 2022 auf der Webseite [www.aargausued.ch](http://www.aargausued.ch) aufgeschaltet und die Programm-Broschüre finden Sie anfangs September in ihrem häuslichen Briefkasten. Die Region aargauSüd hält viel Überraschendes für Sie bereit. Nutzen Sie die Gelegenheit und entdecken Sie auch Ihre Nachbargemeinden im Erzählital.

### Erzählital

Anfangs September 2022 machen die gelben Rondellen wieder auf die Aktivitäten des Erzählitals aufmerksam. Das diesjährige Erzählital findet vom 15. bis 18. September 2022 statt und hält

### In Dürrenäsch sind in nächster Zeit folgende Veranstaltungen geplant

August				
Mi. – So.	03. – 07.08.2022	Kirchgemeinde	Kinderwoche	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Fr.	05.08.2022	Schützengesellschaft	2. Obligatorische Uebung	Schützenhaus Dürrenäsch
Fr.	19.08.2022	Landfrauen	Prosecco-Klatsch for Ladies only Musik i dä Schür	noch offen
Fr.	26.08.2022	Schützengesellschaft	Letzte Obligatorische Übung 2022	Schützenhaus Dürrenäsch
Fr.	26.08.2022	Feuerwehr	Feuerwehrübung	Dürrenäsch
Sa.	27.08.2022	Natur- und Vogelschutzverein	Jugendplauschtag	Beinwil am See
So.	28.08.2022	Kirchgemeinde	Familiengottesdienst mit 2. Klasse	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch

September				
Fr.	02.09.2022	Natur- und Vogelschutzverein	Pflegeinsatz Weiher Weid und Chüeloch	Weiher Weid
So.	11.09.2022	Damenturnverein/ Turnverein	Jugitag	
Mi.	14.09.2022	Landfrauen	Herbstinfo	Kirchgemeindehaus Dürrenäsch
Do. – So.	16.09.2022	Gemeinde Dürrenäsch	Erzählital	
Sa.	24.09.2022	Schützengesellschaft	Endschiessen	Schützenhaus Dürrenäsch

# SEENGENER JAHRESZEITEN-KONZERTE

GEMEINDE SEENGEN

Rügelserenade

ENSEMBLE VINOROSSO

Freitag, 12. August 2022 um 19 Uhr auf dem Rügel

Reservation und Infos: [www.seengenerjahreszeitenkonzerte.ch](http://www.seengenerjahreszeitenkonzerte.ch)

## LERNATELIER

- Hilfe bei Konzentrationsschwierigkeiten
- Für Kinder mit ADS / ADHS
- Hilfe bei Legasthenie oder Lese-/Rechtschreibschwächen
- Mit koordinativen, visuellen und spielerischen Aufgaben zur Konzentrationsförderung
- Einzel oder in Gruppen

Für Kinder von  
4 bis 14 Jahren  
in Seon

Seetalstrasse 2, 5703 Seon  
2. Stock

Termine nach telefonischer  
Vereinbarung  
079 272 13 20

## Vereine

### DTV Dürrenäsch

Wir turnen jeweils montags, 20.15 – 22.00 Uhr in der Turnhalle Dürrenäsch. Leiterin: Rahel Bertschi, 077 436 27 52. Für die Leitung unserer Mädchen Jugi ist der Damenturnverein verantwortlich. Trainingszeiten: Jugi klein: Mittwoch, 18.00 – 19.00 Uhr, Jugi gross: Mittwoch, 19.00 – 20.15 Uhr. Möchte Ihre Tochter auch dabei sein? Kontaktieren Sie uns! Präsidentin: Nicole Grossenbacher, 077 432 44 34

### Frauenturnverein (FTV) Dürrenäsch

Turnstunde dienstags, 19.00 – 20.15 Uhr. Neue Mitglieder sind willkommen. Infos: Ursula Bieri, Präsidentin, 062 777 02 33, ubi@postbote.ch

### Feuerwehr Dürrenäsch-Leutwil

Infos: [www.lodur-ag.ch/duerrenaesch-leutwil](http://www.lodur-ag.ch/duerrenaesch-leutwil)

### Feuerwehrverein Dürrenäsch-Leutwil

Infos: Beat Merz, 079 391 14 72, merz-beat@bluewin.ch, [www.handdruckspritze1792.ch](http://www.handdruckspritze1792.ch)

### Fit and Fun

Wir (Frauen jeden Alters) trainieren jeweils donnerstags, 20.15 – 21.30 Uhr in der Turnhalle. Möchtest du mit uns trainieren, dich mit Spass fit halten und Kraft aufbauen? Infos: Barbara Weibel, 079 272 82 24

### Gewerbeverein Seetal

Infos: Franz Roth, Präsident, 079 657 12 80, [www.gv-seetal.com](http://www.gv-seetal.com)

### Landfrauen Dürrenäsch

Vom High Heel bis zum Gummistiefel: Modern, engagiert, dynamisch und trendig sind wir unterwegs. Wir gestalten aktiv das Dorfleben mit und geniessen gemeinsame Anlässe und Ausflüge. Jede kann, keine muss – je nach Lust und Laune. Infos: Brigitt Honauer, 076 324 17 27, [praesidentin@lf-duerrenaesch.ch](mailto:praesidentin@lf-duerrenaesch.ch), [www.lf-duerrenaesch.ch](http://www.lf-duerrenaesch.ch)

### Natur- und Vogelschutzverein

**27. August:** Jugendplauschtag, Beinwil am See. **02. Sep-**

**tember, 18.00 Uhr:** Pflegeeinsatz Weiher Weid. **22. Oktober:** Pflegeeinsatz Kiesgrube Bauschutz. Liegt Ihnen etwas daran, die vorhandenen Naturschätze vor unserer Haustüre zu schützen und pflegen und möchten Sie bei uns aktiv mithelfen? Wir organisieren jährlich 4 – 6 Veranstaltungen rund um Ökologie und Naturschutz. Ausserdem pflegen wir Wiesen, Hecken und Teiche und betreuen mehrere hundert Nistkästen. Besuchen Sie unsere Website [www.nv-duerrenaesch.ch](http://www.nv-duerrenaesch.ch) und abonnieren Sie unseren Newsletter. Infos: Markus Peter, Präsident, 062 777 05 32, [nv-duerrenaesch@bluewin.ch](mailto:nv-duerrenaesch@bluewin.ch)

### Naturfreunde Dürrenäsch

Das Naturfreundehaus Hofmatt ist jeweils an Sonntagen, 10.00 – 17.00 Uhr geöffnet und wird bewirtet. Am letzten Sonntag im Monat bleibt das Haus geschlossen. Gäste sind gern gesehen und herzlich willkommen. Das Vereinshaus kann für private Feiern usw. gemietet werden. Für Besichtigungen und Vermietungen melden Sie sich bitte bei Anneliese Regli, 076 577 21 51 oder Marco Regli, 079 215 90 89

### Männerriege Dürrenäsch

Training, Mittwoch, 20.15 – 21.45 Uhr. Infos: Reto Lüscher, Co-Präsident, 062 777 26 64

### Mütter-/Väterberatung (kostenlos)

Kostenloses Angebot im reformierten Kirchgemeindehaus Dürrenäsch. Jeden 1. Dienstag des Monats nur auf Voranmeldung, 13.30 – 16.00 Uhr. Telefonsprechstunde, 8.00 – 10.00 Uhr, 062 771 63 30

### Musikgesellschaft Dürrenäsch

Infos: Melanie Scherrer, Präsidentin, 062 777 09 03, [meli\\_scherrer@bluewin.ch](mailto:meli_scherrer@bluewin.ch), [www.mgduerrenaesch.ch](http://www.mgduerrenaesch.ch)

### Schützengesellschaft Dürrenäsch

Infos: [www.sgduerrenaesch.ch](http://www.sgduerrenaesch.ch)

### Pfadi Rymenzburg Kulm

Für alle Kinder und Jugendlichen zwischen 4 und 15 Jahren, die gerne draussen sind und Lust auf spannende Samstag-

nachmittage haben. Infos: Zoe Spycher, [al.kulm@rymenzburg.ch](mailto:al.kulm@rymenzburg.ch), [www.rymenzburg.ch](http://www.rymenzburg.ch)

### Pro Senectute Aargau

Mittagstisch: Freitag, 11.30 Uhr, Restaurant Linde, Leutwil. Infos: Susanne Estermann, 079 324 83 30. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, 062 771 09 04, [kulm@ag.prosenectute.ch](mailto:kulm@ag.prosenectute.ch), [www.ag.prosenectute.ch](http://www.ag.prosenectute.ch). Öffnungszeiten: Montag – Freitag, 8.00 – 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Heinrich Haller, 062 777 25 18

### Seniorenturnen

Männer: Mittwoch, 15.15 – 16.15 Uhr, Turnhalle Leutwil. Infos: Marcel Bertschi, 062 777 19 09. Frauen: Mittwoch, 16.30 – 17.30 Uhr, Turnhalle Leutwil. Infos: Conny Lüscher, 062 777 29 01

### SKBS OG Hallwil

Wir bieten folgende Aktivitäten für Sie und Ihren Hund an: Sachkundenachweis SKN, Erziehungskurs, Hundesport in den Sparten Begleithund, Sanitätshund und Obedience. Infos: Pascal Wilhelm, 079 586 76 17, [www.skbs-hallwil.ch](http://www.skbs-hallwil.ch)

### Trachtenchor Seetal, Dürrenäsch

Wer sich gerne mit dem schönen Volksliedgut befasst und gerne mit Gleichgesinnten zum Singen zusammenkommt, ist herzlich eingeladen, bei uns mitzutun. Neue Mitglieder sind uns stets willkommen. Infos: Mörgeli Hannelore, 062 777 22 13, [guetsmoergeli@bluewin.ch](mailto:guetsmoergeli@bluewin.ch)

### TV Dürrenäsch

Interessierte sind herzlich eingeladen, an den Trainings-

## Kirchgemeinden

### Reformierte Kirchgemeinde

Alle aktuellen Termine und Informationen finden Sie im Chelezedu oder unter [www.chelegmeind.ch](http://www.chelegmeind.ch)

stunden jeweils dienstags und freitags, 20.15 – 22.00 Uhr teilzunehmen! Infos: Patrick Steiner, [praesident@stvd.ch](mailto:praesident@stvd.ch), [www.stvd.ch](http://www.stvd.ch)

### Ü35 Frauen

Wir treffen uns am Dienstagabend, 20.00 Uhr in der Turnhalle Hallwil. Mit Freude und Spass bewegen wir uns poly-sportiv. Komm vorbei oder hole dir weitere Auskünfte bei Nicole Lüscher-Arcari, 079 463 23 09

### Volleyball Mixed «just for fun»

Während dem Turnhallenumbau spielen wir jeweils donnerstags, 18.30 – 20.00 Uhr in der Turnhalle Hallwil. Im Vordergrund steht der Spass am Spiel, ein bisschen ambitioniert, aber nicht verbissen. Interessierte Frauen und Männer, die schon über etwas Volleyball-Erfahrung verfügen, sind herzlich willkommen. Einfach Hallenschuhe (und evtl. Knieschoner) einpacken und vorbeikommen. Wir freuen uns auf Dich! Infos: Daniel Berner, 062 777 20 61, [regi\\_baeni@sunrise.ch](mailto:regi_baeni@sunrise.ch)

### VVD Verkehrs- und Verschönerungsverein

Infos: Willi Braun, Brünneliweg 15, Dürrenäsch, 078 852 02 53 [wibraun@bluewin.ch](mailto:wibraun@bluewin.ch)

### Wegbegleitung der ref. Kirchgemeinde

Praktische, unentgeltliche Unterstützung in schwierigen Lebenssituationen. Vermittlungsstelle: Beatrice Spirgi, 5725 Leutwil, 062 777 31 41, [beatrice.spirgi@bluewin.ch](mailto:beatrice.spirgi@bluewin.ch) und Ruth Graser, Dürrenäsch, 062 777 26 70, [ruth.graser@gmx.ch](mailto:ruth.graser@gmx.ch)

### Römisch-katholische Pfarrei St. Theresia, Seon

Alle aktuellen Termine und Infos finden Sie im Pfarrblatt «Horizonte» oder unter [www.pfarrei-seon.ch](http://www.pfarrei-seon.ch)

**DIENSTHABENDE APOTHEKE**

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

**ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER**

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0900 401 501**

## Entsorgung

### Sammelstelle an der Lindhübelstrasse

Öffnungszeiten: Samstag, 10.00 bis 12.00 Uhr. Die Gebühren für die Sperrgutablieferung sind bar zu bezahlen.

#### Alteisen (Beschläge)

Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Altöle (Fritieröl und Motorenöl getrennt)

Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Altpapier (ohne Karton)

Gebündelt an der üblichen Kehrriichtabfuhrroute bis spätestens 12 Uhr bereitstellen. Abfuhrdaten:  
**19. August, 18. November.**

#### Aluminium

(Haushaltfolien, Tuben, Spraydosen, Pfannen, Getränkedosen etc.) Alu ist nicht magnetisch. Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Batterien (ohne Autobatterien)

Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Bauschutt (Natursteine, Ziegel, Backsteine)

Nur Kleinmengen / max. 0.5 m<sup>3</sup>, nicht von gewerblicher Herkunft (kein Plastik). Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### CDs/DVDs (zur Entsorgung)

Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Elektro-Grossgeräte (Kühlgeräte, Boiler usw.)

Zurück an Verkaufsstelle

#### Elektro-Kleingeräte (Computer, Haushaltgeräte, Handys usw.)

Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Entladungslampen (Sondermüll)

Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Giftstoffe, Sonderabfälle

(z. B. Medikamente, Lösungsmittel, alte Farben, Herbizide etc.) verschlossen und beschriftet an ursprüngliche Verkaufsstellen, Drogerien oder Apotheken in Originalgebinde (bis 5 kg) abgeben.

#### Glas

Nach Farben getrennt, ausgespült, kein Fensterglas. Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Grüngut

Abfuhr jeden zweiten Donnerstag, (bereits ab 7 Uhr):  
**4./18. August, 1./15./29. September, 13./20./27. Oktober, 10./24. November, 8. Dezember.** Küchenabfälle dürfen nicht deponiert werden. Bitte kein Plastik und kein plastifiziertes Papier. Die Jahresgebühr (Fr. 100.00 bzw. Fr. 150.00) wird durch eine Jahresvignette, welche an der Front des Containers gut sichtbar angeklebt werden muss, entrichtet. Die Vignetten sind am Schalter der Gemeindekanzlei zu kaufen.

#### Hauskehricht

Wöchentlich am Donnerstag (nur Säcke mit Gebührenmarken, 35l à Fr. 2.50, 60l à Fr. 3.80 und 110l à Fr. 5.20; max 15 kg). Verkauf von 10er-Bogen durch Volg-Laden und Gemeindekanzlei. Gebührenmarke für die Containerleerung bis 800l à Fr. 42.00, Bezug auf der Gemeindekanzlei. Am Abfuhrtag bis 8.00 Uhr gut sichtbar an die Strasse stellen. Die Zugänglichkeit muss gewährleistet sein.

#### Karton

Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Kleider, Textilien (noch brauchbare Schuhe)

Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Konservendosen (Weissblech)

Dosen sind magnetisch. Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Korkzapfen

Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Leuchtstoffröhren, Glühbirnen

Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Nespressokapseln

Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Pneus, Autobatterien

Zurück an Verkaufsstelle

#### Sperrgut

Ablieferung gegen Gebühr von Fr. 6.– pro Gewichtseinheit von 10 kg (volle Gebühr auch für angefangene Gewichtseinheit). Sammelstelle Lindhübelstrasse

#### Tierkadaver

Regionale Sammelstelle Unterkulm (Bauamtswerkhof Unterkulm im Juch). Montag von 09.00 bis 11.00 Uhr, Mittwoch von 16.30 bis 18.00 Uhr, Samstag von 09.00 bis 12.00 Uhr

**125 Jahre**  
stv  
boniswil

**Festzelt bei der Schule Boniswil  
mit Festwirtschaft und Kafi-Stube**

**FR, 2. September 2022, ab 17 Uhr  
Familienplausch, Jugi Turn-Show**

**SA, 3. September 2022, ab 17 Uhr  
Jubiläumsfeier mit Gastvereinen  
Party feat. DJ Schlagerhirsch  
DJ Marc Improof**

Tickets & weitere Informationen:  
**www.stvboniswil.ch**



**Luegä, losä, laufä.**  
**Prävention ist besser als heilen.**

**Dzenita Buljina**, Versicherungs- und Vorsorgeberaterin  
T 062 765 44 75, dzenita.buljina@mobiliar.ch

**Generalagentur Reinach**  
Javier Conde  
mobiliar.ch/reinach

**die Mobiliar**

1204769

# Metzgerei Burkart

Spezialitätenmetzgerei Burkart GmbH



Unterdorfstr. 5 | 5703 Seon | 062 775 11 24 | info@metzgerei-burkart.ch | www.metzgerei-burkart.ch



Verschiedene, feine Pferde-Grillspezialitäten – Auch vom Reh und Wildschwein!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Teufenthalerstrasse 27  
5724 Dürrenäsch  
062 777 15 47  
info@wildmanufaktur-arn.ch  
wildmanufaktur-arn.ch

Do: 13.30 – 18.30 Uhr  
Fr: 08.00 – 12.00 Uhr  
13.30 – 18.30 Uhr  
Sa.: 08.00 – 14.00 Uhr

## Landi Kafi

Landi Markt  
Hallwil  
Mehr als ein Laden

Geniessen Sie Ihre **Kaffeepause** oder Ihre **Mittagsrast** in unserem schönen «LANDI Kafi». Unsere Mitarbeiter verwöhnen Sie täglich mit diversen Produkten aus der Region.

Wir bieten eine grosse Auswahl an Fertigprodukten, wie Hörnli und Gehacktes, Reis- und Teigwarengerichte sowie feine Snacks und Sandwiches.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Öffnungszeiten Landi Hallwil:  
Montag – Freitag 8 – 18.30 Uhr  
Samstag 8 – 17 Uhr

Hunziker

## Ihr Elektro-Partner vor Ort

P. Hunziker Elektro  
5737 Menziken, +41 62 765 77 55  
www.hunziker-elektro.ch

360° Schweizer Elektrotechnik

Ein Unternehmen der **Burkhalter Group**

# AM

AM Watershop AG

Schwimmbad / Whirlpool  
**Regenwassersammelanlagen**  
Gartenartikel / Baukeramik  
Breiten 80, 5705 Hallwil  
Telefon 062 777 44 45, www.water-shop.ch

Mit Regenwasser-Nutzung

# Geld sparen



Besuchen Sie unsere Ausstellung



# TOYOTA bZ4X

100% elektrisch. 100% 4x4.



10 JAHRE  
TOYOTA  
GARANTIE

TOYOTA **bz**

Service-aktivierte 10-Jahres-Garantie oder 160'000 km ab 1. Inmatrikulation für alle Toyota Fahrzeuge (es gilt das zürst. Erreichte). Detaillierte Informationen finden Sie in den Garantiebestimmungen auf toyota.ch

**SCHLOSSGARAGE  
SEENGEN AG**

**SCHLOSSGARAGE SEENGEN AG**

Boniswilerstrasse 33  
5707 Seengen  
T +41 (0)62 767 50 90



## Impressionen des Schultheaters

### DE RATTEFÄNGER VO LÄNZBURG

Am 26. April fingen wir an, unser Theater "De Rattefänger vo Länzburg" zu üben. Wir durften die Theaterrollen selber aussuchen. Wir übten in der Schule und zuhause, bis wir es auswendig konnten. Wir mussten viele Kostüme selber zuhause suchen und sie in die Schule bringen. Ich entschied mich für die Rolle Herr Meier der Bauer. Dafür brauchte ich meine Engelbert-Strauss-Arbeits-hosen, ein kariertes Hemd, einen Hut und Gummistiefel. Meine Requisiten waren ein Korb und ein Verband, weil ich mich beim Rattenjagen in die Hand geschossen habe. Damit möglichst viele Leute an unser Theater kamen, zeichneten wir Plakate und hängten sie im ganzen Dorf auf. Auch die Rattenfiguren, die wir benötigten, haben



wir selber gebastelt. Unsere Lehrerin Frau von Allmen hat für uns das Bühnenbild selber gemacht und sie hat das ganze Theater sogar die Lieder selber geschrieben. Wir spielten es den Leuten 4 Mal vor. Bei der ersten Vorführung war ich ziemlich aufgeregt. Bei den 3 anderen Vorführungen war ich nicht mehr so nervös. Ich fand das Theater richtig cool. Ich finde es schade, dass es schon vorbei ist!

Fabian H.

## Impressionen des Schultheaters

### Wir spielen Theater

Im April begannen wir zu üben. Meine Kleider hatte ich von Papa. Ich war der Polizist. Und ich hatte echte Handschellen. 2 Monate später spielten wir das Theater vor. 4 Mal spielten wir es vor. Hinter der Bühne waren alle sehr still, bis ihr Einsatz kam. Das Bühnenbild fand ich cool. Das Theater machte viel Arbeit, aber auch viel Spass.

Von Raphael H.



### Wir spielen Theater

Im April fingen wir mit Theater üben an. Ich und Elia wollten der Rattenfänger sein. Wir machten ein Sing-Duell. Ich gewöh und ich spielte die Hauptrolle. Ich fing an sehr hart zu üben. 2 Monate später waren wir bereit für die echte Aufführung. Ich muss zugeben, ich war einen Tik nervös, aber nur am Anfang. Frau von - Allmen sagte: Wenn wir alles fertiggespielt haben, bekommen wir alle ein "Prego". Die Aufführung lief gut. Zuerst zeigten wir es der 5. und 6. Klasse, dann noch 4. Klasse und Kindergarten und zuletzt noch 1. und 2. Klasse, aber auch noch Eltern und Verwandte durften schauen. Um halb sechs waren wir fertig, ein trauriger Theaterabschied, ich will es nie vergessen, aber es ist so. Am Schluss bekam ich meine Rattenfigur und das Prego! Ich ging FRÖHLICH nach Hause. Mein Vater war stolz auf mich. Luca's Grossvater wollte unbedingt noch ein Foto mit Luca, Luis und mir machen. Ich sagte natürlich: Ja. Das war das absolute, mega-mega Erlebnis. **ENDE** von Adonay 😊

## Impressionen des Schultheaters

### Wir spielten Theater.

Nach den Frühlingsferien spielten wir Theater. Das Stück heisst der Rattenfänger von Lenzburg. Ich war Frau Müller und eines der Kinder. Es war cool. Wir haben getanzt, gesungen und gelacht. Wir haben Ratten gebastelt und Kleider gesucht. Die Ratten sind süß. Ich hab nicht so viel Text gehabt, aber es war lustig. Einmal hab ich fast den Einsatz vergessen. Weil Fabian zu früh auf die Bühne gegangen ist. Wir haben 2 Monate geübt für das Theater und Ende April hatten wir angefangen zu üben. Meine Mutter hat es cool gefunden und ich auch und Papa auch.

von Lea D.

Ende April fingen wir an. Wir bekamen unsere Heftchen. Ich war der Bürgermeister. Zuerst übte ich meine Texte. Und dann musste ich noch Kleider er suchen.

Etwa 2 Monate später fand die erste Theateraufführung statt. Ich war sehr aufgeregt.

Es waren über 50 Leute da.

Wir spielten noch 3 Mal. Dann kam die letzte Aufführung. Ich war total nervös, weil meine ganze Familie dort war.

Anschliessend machten wir noch ein Foto mit dem Rattenfänger, die Bürgermeisterin und mir.

## Impressionen des Schultheaters

### Das grosse Theaterstück von der 3. Klasse

Ende April waren wir schon bereit zum Üben. Wir übten fast jeden Tag. Etwa 2 Monate später waren wir schon bereit zum Vorspielen. Ich war Fray Bürgermeister. Ich musste Frauenkleider anziehen und konnte mich darin nicht gut bewegen. Ich musste sogar eine Perücke anziehen! Ich schwitzte wie ein Affe. In der Perücke war es sehr heiss, aber ich musste es durchziehen. Ich war mega aufgeregt. Bei der ersten Aufführung vergass ich viele Wörter, aber die Zuschauer lachten und merkten das gar nicht. Bei der zweiten Aufführung war es schon besser, aber ein paar Schauspieler verschluckten immer noch Sätze und waren zu leise. Bei der 3. Aufführung war es schon viel besser, zwar immer noch nicht ganz

perfekt, Sarah war noch am Zappeln. Die 4. Aufführung war ausgezeichnet, alle sprachen laut und deutlich. Zuletzt machte ich noch ein Foto mit Luca, Luis, Bohler



## Kantonales Turnfest 2022



(Eing.) – Nach einer zweijährigen Pause war es so weit und wir durften das Turnfestfeeling endlich wieder spüren. Die Vorfreude auf unseren Wettkampftag war riesig und die Motivation natürlich gross. Wir starteten am Samstag, 25. Juni, als gemeinsamer Verein «Dürrenäsch TV STV Aktive». Am Morgen, direkt nach unserer Ankunft in Wettlingen, begann der Vereinswettkampf mit dem Fachtest-Allround. Die Bestnote war hier bereits eine 10.0 einer Gruppe. Nach einer kurzen Trinkpause im Festzelt folgten die restlichen Disziplinen wie Weitwurf, Weitsprung und Kugelstossen. Wir gaben bei allen Wettkämpfen unser Bestes und waren kurz vor Mittag bereits fertig mit unseren

Disziplinen. Nach unserem gemeinsamen Mittagessen genossen wir die Stimmung auf dem ganzen Festgelände und feuerten andere Vereine an. Das Wetter war ebenfalls perfekt und wir wurden den ganzen Tag von warmen Sonnenstrahlen und blauem Himmel begleitet. Am Abend folgte die Turnfestparty in diversen Festzelten und Bars. Wir feierten gemeinsam und haben natürlich auf unsere Gesamtnote von 24.78 in der 3. Stärkeklasse angestossen. Für uns ein sehr zufriedenstellendes Ergebnis. Es war wieder einmal ein tolles und lustiges Turnfest und wir haben die gemeinsame Zeit als Verein sowie mit anderen Vereinen in Wettlingen genossen.



## Rückblick über die Vereinsaktivitäten des Natur- und Vogelschutzvereins Dürrenäsch

### Exkursion Flussaue Ruppertswil–Auenstein

(Eing.) – Fröhlichmorgens durften wir den wertvollen Lebensraum der renaturierten Flussaue erkunden. Mit Feldornithologe Claude Müller tauchten wir in die Vogelwelt ein und übten unsere Artenkenntnis anhand der Vogelstimmen.



Das Gebiet kann auf abwechslungsreichen Rundwegen durchwandert werden. Diese ermöglichen faszinierende Einblicke in die sich ständig verändernde Flusslandschaft. Interessierte Besuchende finden auf neun Informationstafeln Erläuterungen zur Flusslandschaft.



### Besuch Igelpflegestation



Die Exkursion in die Igelpflegestation im Satis Seon räumte mit einigen gängigen Klischees auf. Beispielsweise trinken Igel keine Milch und fressen nur in der Not Schnecken, da diese Parasitenträger sind. Den Igel soll man auch keine Früchte, kein Gemüse, keine Nüsse, kein Getreide, kein Katzenfutter mit Sauce und kein Igel Spezialfutter füttern. Die Igel bekommen davon Durchfall oder erleiden Darmentzündungen. Die Igel füttern kann man jedoch mit Katzentrockenfutter mit hohem Fleischanteil oder frische oder gefrostete Insekten.

Igel sind nachtaktive Tiere und durchstreifen im Schutz der Dunkelheit die Gärten. Mähroboter verletzen die Igel vielfach, deshalb sollten sie vor der Dämmerung ausgeschaltet werden. Igel sind keine Waldtiere, aber geschützte Wildtiere.

Wer den Igel etwas Gutes tun möchte, soll im Garten Hecken (einheimische Gehölze und Stauden verwenden) oder Laub-, Ast- und Steinhäufen anlegen.



Igel sind reviertreu und sollten nicht einfach an einen anderen Ort umplatziert werden. Eventuell werden sie so von ihren Jungen getrennt, welche dann verhungern würden.

Müssen sie infolge Verletzung oder Krankheit gesund gepflegt werden, sollten sie unbedingt wieder am Fundort ausgewildert werden.

Nach dem spannenden Referat der freiwilligen Helferin Julia Gebhard durfte die Igelpflegestation mit den Boxen und den Igeln besichtigt werden. Insbesondere das Aufpäppeln von jungen Igel ist kein Zuckerschlecken. Alle zwei bis drei Stunden (auch nachts) müssen die Igel unter anderem durch Natalie Lubiz, Teamleiterin Igelhilfe, gefüttert werden.

Wann benötigt ein Igel Hilfe? Wenn er z. B. schreit, einseitig läuft, Verletzungen und Wunden aufweist oder gar nach Verwesung riecht, besteht ein Notfall. Ist er massiv von Zecken befallen, läuft er im Kreis und kugelt sich nicht ein, wenn er berührt wird, besteht ebenfalls Handlungsbedarf. Rufen Sie die Igelhilfe unter 062 769 69 29 an. Die Igelhilfe ist immer wieder auf der Suche nach freiwilli-

gen Helfern sowie Auswilderungsplätzen. Sind Sie interessiert und haben einen naturnahen Garten? Dann melden Sie sich doch direkt bei der Igelpflegestation.

### VoguZwitscher in Waldhütte



Mitglieder, Helfer und Interessierte trafen sich zum gemütlichen Beisammensein bei Wurst und Brot. Neben interessanten Informationen zu Vögeln (z. B. «An- und Abfahrtstafel» der Vögel) konnte auch ein Wissensspiel gemacht werden.



Auf unserer Webseite [www.nv-duerrenaesch.ch](http://www.nv-duerrenaesch.ch) finden Sie jeweils die aktuellen Blogs und können auch unseren Newsletter abonnieren.



**marzohl**  
WERBETECHNIK

5734 Reinach | marzohl.ch

Marzohl schafft  
neue Welten.



**W15**

**genial regional**

Regionalmesse in Teufenthal

2. – 4. September 2022 [www.messekulm.ch](http://www.messekulm.ch)



## 55. Hombergschwinget Sonntag, 4. September 2022

beim Gasthof Homberg ob Reinach



Anschwingen  
Jungschwinger: 8.15 Uhr

Anschwingen  
Aktivschwinger: 12.00 Uhr

Festwirtschaft im PAMO-Zelt

Unterhaltung:  
Schwyzerörgeltrio Betschart  
Alphorngruppe Leutwil

Freundlich lädt ein:  
Schwingklub Kreis Kulm

[www.seckuropfer.ch](http://www.seckuropfer.ch)

# 10 Jahre Seckuropfer TÖFFLITREFFEN 2022

Samstag, 06.08.2022 – Sonntag, 07.08.2022

Industriestrasse 15 | 5712 Beinwil am See



## PROGRAMM

### Samstag, 06.08.2022

Teilemarkt	11.00 – 17.00
Ausstellung	11.00 – 20.00
Livemusik	13.00 – 18.00
Barbetrieb	ab 11.00
Festwirtschaft	ab 11.00
Campingplatzöffnung	ab 11.00
Ride-Out-Töff - Alle Zweiräder sind willkommen!	Start 14.00
Abendkasse	19.00 – 00.00
Band: Whole Lotta DC	20.00 – 23.00
Band: Beinhart	23.00 – 02.00
DJ MixMax	02.00 – 03.00

### Sonntag, 07.08.2022

Töfflitreffen	
Prüfstand	10.00 – 15.30
Ausstellung Mofa Cup	10.00 – 18.00
Festwirtschaft	11.00 – 18.00
Band: Gregory Larsen	10.30 – 12.00
Band: Me & The Operators	12.00 – 16.00
Zwei-Seen-Rundfahrt mit Töffli	Start 13.13
Ende der Veranstaltung	18.00

30  
SEIT ÜBER  
30 JAHREN

# DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.

[www.wernli-immo.ch](http://www.wernli-immo.ch)

Verkaufsmandate  
Kauf und Verkauf von Liegenschaften  
5502 Hunzenschwil  
Telefon 062 897 29 04

wernli immobilien 



Presenting Partner



## Hallwilerseeschwimmen

52. Volksschwimmen, 3. Sept. 2022

Info: [www.hallwilerseeschwimmen.ch](http://www.hallwilerseeschwimmen.ch)

Neue  
Streckenführung

## Waldbestattungen

# Wald

eine harmonische Verbindung

Mit einer würdevollen Zeremonie wird die Asche bei «Ihrem» Baum beigesetzt.

**Wir beraten Sie gerne. Wir stehen Ihnen bei.**



**SONNENTAL**

Bestattungen | Ruth Schachtler

Menziken / Beinwil am See / Gontenschwil / [bestattungen-sonnental.ch](http://bestattungen-sonnental.ch) / 062 772 20 20

**RIO**  
besser trinken

## Flüssige Schlemmereien

Kellermeister und Weinkenner Beni Wiler präsentiert Ihnen monatlich eine Auswahl an Klassikern, Trouvaillen oder Neuheiten im Getränkebereich. Selbstverständlich sind diese Produkte im Rio Getränkemarkt Menziken erhältlich.

Beni Wiler  
Rio Getränkemarkt  
Menziken



### Déjà-Vu – Die Essenz der Ferne

Déjà-Vu, das Weindestillat aus Frankreich, vereint die exotischen Geschmäcker dieser Welt. Dieser Apéritif duftet wie ein Tag in der Fremde und hat einen einzigartig raffinierten Geschmack. Fernöstliche Zitrusnoten, leichte Ingwerschärfe und ausgewählte Gewürze entführen die Sinne in den Orient. Déjà-Vu vereint Zutaten aus dem Herzen Europas mit Ingredienzen der geheimsten Winkel dieser Erde.



### Déjà-Vu Tonic

50 ml Déjà-Vu  
100 ml Tonic Water  
Eiswürfel  
1 Tranche Grapefruit  
1 Zweig Rosmarin

Preis: Fr. 22.90 pro Flasche

### Chandon Garden Spritz

Chandon Garden Spritz ist ein aussergewöhnlicher Schaumwein, hergestellt aus Chardonnay, Pinot Noir- und Semillon-Trauben aus einer Höhe von etwa 1000 Metern auf dem Weingut in Mendoza, mit einem besonderen Twist: ein einzigartiger Orangenbitter, handgefertigt aus lokalen argenti-



nischen Orangen, aus Kräutern und Gewürzen. Mehr nicht, einfach natürlich köstlich: keine künstlichen Aromen, kein künstlicher Farbstoff.

Chandon Garden Spritz zelebriert vollkommen natürlichen Geschmack. Die Kombination aus Chandon-Schaumwein mit aromatischen Noten von Orangenschale, sowie Kräutern und Gewürzen machen unseren Chandon Garden

Spritz einzigartig. Jede Flasche bietet komplett servierfertigen Aperitif-Genuss. Ohne künstliche Aromen. Ohne künstliche Farbstoffe. Eine perfekte Balance aus Süsse, Säure und Bitternoten. Im Geschmack würzig, spritzig und reichhaltig balanciert mit Aromen von Orange und Kräutern.

Alkoholgehalt: 11.5%

Weinfarbe: Rosé

Herstellungsprozess: Chardonnay, Pinot Noir und Semillon werden assembliert und anschliessend zweimal fermentiert, um einen aussergewöhnlichen Schaumwein zu kreieren. Vor der Abfüllung wird dem Sparkling ein aromatischer Bitterlikör mit einer Kombination aus Gewürzen und Orange (getrocknete Schale und Zesten) hinzugefügt.

Preis: Fr. 24.90. pro Flasche



## Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



### Wo tut's denn weh?

Ninette Sarnes, FISCHER Sauerländer 2022

#### Klappentext:

Frau Dr. Huhn weiss immer Rat. Im Wartezimmer von Frau Huhn ist was los: Herr Bär hat zu viel Sahnetorte gegessen. Er hat sooo dolles Bauchweh. Die Antigrummel-Tropfen im Medizinschrank helfen bestimmt. Frau Giraffe ist den ganzen Tag mit ihrem Cabrio gefahren. Jetzt hat sie Halsschmerzen. Frau Dr. Huhn verordnet ihr schön warmes Rotlicht. Und Frau Igel hat Herzschmerz. Sie hat sich aus Versehen in eine Bürste verliebt.

#### Tipp von Susanne Hirt:

Ein lustiges Bilderbuch mit tollen Illustrationen. Kinder, die mit gemischten Gefühlen zum Arzt gehen, finden nach dieser Geschichte den Arztbesuch sicher gar nicht mehr so schlimm. Alle Tiere gehen vergnügt und geheilt wieder nach Hause. Prima zum Vorlesen.



### Shelter: Es ist deine Verschwörung – aber du bist ihr Opfer

Ursula Poznanski, Loewe 2021

#### Klappentext:

Die Idee war völlig verrückt, und sie wären niemals darauf gekommen, wenn die Party nicht so aus dem Ruder gelaufen wäre. Aus einer Katerlaune heraus erfinden Benny und seine Freunde eine irre Geschichte über au-serirdische Besucher und verbreiten sie im Internet. Gespannt wartet die Clique ab, was passiert. Zu ihrer eigenen Überraschung nehmen immer mehr Menschen die Sache für bare Münze, und Bennys Versuche alles aufzuklären, bringen ihn schon bald in Lebensgefahr.

#### Tipp von Monika Bruderer:

Ein hochaktueller Thriller über einen Streich, der zur beklemmenden Realität wird. Besonders faszinierend und gleichzeitig erschreckend sind die Mechanismen und die Auswirkungen dieser Verschwörungstheorie. Spannend und unterhaltsam geschrieben.



Unser Herz schlägt mit Leidenschaft für Tische und Stühle. Mit viel Liebe zum Detail wählen wir die besten Modelle für Sie aus, um Ihnen Ihre Zeit zu Hause so gemütlich wie möglich zu gestalten. Denn im Handumdrehen soll Ihr Tisch vom Esstisch zum Bürotisch, zum gemütlichen Platz für Spieleabende und zum Ort für eine grosse Runde mit Familie und Freunden umfunktioniert werden können. Viele unserer Modelle bieten Ihnen eine flexible Konfiguration Ihres Tisches.

Bei den Stuhlmodellen stehen zwei Dinge im Zentrum – Komfort und Gemütlichkeit. Schliesslich soll Ihr Zuhause und Ihr Platz am Tisch Ihre Komfort- und Erholungszone sein.

Nehmen Sie Platz und überzeugen Sie sich in unserer Ausstellung in Dürrenäsch von den zahlreichen Möglichkeiten.



Melanie Müller  
Beraterin

#### Tipp von der Spezialistin

Unsere Möbel sollen nicht nur das Auge begeistern, sie sollen auch Ihr Herz berühren. Wir trotzen der heutigen Wegwerfgesellschaft und setzen auf Langlebigkeit und Qualität.

#### Angebot

20% Rabatt auf das Indoor Tisch- und Stuhlsortiment im August



Möbelhaus Comodo AG  
Alte Hallwilerstrasse 2, 5724 Dürrenäsch  
062 777 09 77, comodo-moebel.ch

## Schulbeginn und das Elterntaxi



Am Montag, 8. August 2022, ist es einmal mehr so weit und ein neues Schuljahr beginnt. Dabei werden wiederum viele neue Kinder eingeschult oder kommen in den Kindergarten. Da heisst es für die anderen Verkehrsteilnehmer noch aufmerksamer zu sein im Strassenverkehr. Sind doch die jüngsten VerkehrsteilnehmerInnen manchmal noch nicht so sicher unterwegs. Im Verkehrsunterricht werden die Kinder so ausgebildet, dass sie erst die Strasse bei einem Fussgängerstreifen überqueren, wenn die Fahrzeuge komplett zum Stillstand gekommen sind. Daher bitten wir Sie stets komplett anzuhalten (Räder stehen still), wenn Kinder die Strasse queren möchten. Sie verlieren dabei keine Zeit und Sie ermöglichen den Kindern ein sicheres Überqueren der Strasse.

Wir stellen fest, dass wieder vermehrt Kinder und SchülerInnen der Unterstufe von ihren Eltern mit dem Auto zum Kindergarten oder zum Schulhaus chauffiert werden (Elterntaxi). Das Problem dieses Verhaltens besteht darin, dass diese Eltern möglichst nahe beim Kindergarten oder Schulhaus ihre Liebsten ausladen möchten. Dabei werden oft Verkehrsregeln verletzt. Halten auf Halteverbotslinien,

Fussgängerstreifen, Trottoirs, Nichttragen der Sicherheitsgurten durch Führer oder Kinder, Lauflassen des Motors, usw. Die Regionalpolizei ist vor allem bei Schulbeginn nach den Sommerferien mit starker Präsenz jeweils vor Ort, um die Elterntaxichauffeure auf ihr Verhalten anzusprechen. Dabei werden bei Verkehrsübertretungen auch Bussen ausgesprochen.

In diesem Zusammenhang appellieren wir einmal mehr an die Eltern schulpflichtiger Kinder sich mit dem Schulweg ihrer Kinder so auseinander zu setzen, dass der Weg zum Kindergarten oder zur Schule möglichst bald zu Fuss bewältigt werden kann. Der kürzeste Weg ist nicht immer der sicherste Weg, prüfen Sie also auch andere Wege. Üben Sie den Schulweg Ihrer Kinder bereits vor dem Schulbeginn, damit Ihr Kind bereit ist, wenn es losgeht. Wir möchten uns in diesem Sinne bei allen Eltern bedanken, welche auf das «Elterntaxi» verzichten und ihre Kinder zu Fuss in die Schule schicken.

Haben Sie Fragen oder Anregungen zu diesem Thema? Die Regionalpolizei steht Ihnen gerne zur Verfügung.



## Neun Fahrzeug-Assistenzsysteme für verbesserte Sicherheit im Strassenverkehr

*Sichere Strassen, Fahrtrainings, regelmässige Fahrzeugkontrollen. Das alles sind Mittel zur Erhöhung der Sicherheit auf der Strasse. Die Zahl der Unfälle ist in den letzten Jahren immer stärker zurückgegangen. Mit ein Grund sind die Sicherheitssysteme, die heute in die modernen Autos eingebaut werden. Martin Sollberger, Präsident AGVS (Auto Gewerbe Verband Schweiz), hat uns dazu Auskunft gegeben.*



**Was war das erste Sicherheits-Feature, an das Sie sich erinnern können?**

Martin Sollberger: Die Sicherheitsgurte.

**Die Automobilbranche hat in den vergangenen Jahren viel in die Sicherheit investiert und immer neue Assistenten in die Fahrzeuge eingebaut. Nennen Sie uns bitte die wichtigsten Sicherheits-Assistenten, die heute in jedem Neuwagen enthalten sein sollten.**

Nr. 1: ABS (Antiblockiersystem). Es ermöglicht ein Bremsen bei gleichzeitigem Lenken, um einem Hindernis auszuweichen.

Nr. 2: Der Totwinkel-/Spurwechselassistent warnt den Fahrer, falls sich auf der benachbarten Spur ein Fahrzeug im «toten Winkel» befindet.

Nr. 3: Aktiver Spurhalte-Assistent. Die Kamera erkennt die Strassenbegrenzungen, sodass ein akustisches Zeichen erklingt, wenn der Lenker von der Spur abweicht.

Nr. 4: Die Verkehrszeichenerkennung identifiziert Verkehrszeichen und zeigt die entsprechenden Informationen im Display oder im Head-up-Display an.

Nr. 5: Automatische Scheinwerfer. Sie erkennen entgegenkommende Fahrzeuge und schalten au-

tomatic zwischen Fern- und Ablendlicht um.  
Nr. 6: Adaptive Geschwindigkeitsregelung. Sie hält einen Sicherheitsabstand zum Vorderfahrzeug ein, dessen Distanz der Fahrer unter drei bis vier Vorschlägen auswählen kann. Wenn das vorausfahrende Fahrzeug sein Tempo verlangsamt, wird die Geschwindigkeit automatisch bei gleichbleibendem Abstand zum vorderen Fahrzeug reduziert. Nimmt das vordere Auto wieder Fahrt auf, erhöht der Assistent die Geschwindigkeit ebenfalls wieder auf den eingestellten Wert. Wenn ein Auto von einer Nebenspur einfährt, passt der adaptive Geschwindigkeitsregler das Tempo ebenfalls an und erhöht die Geschwindigkeit wieder, wenn das vordere Fahrzeug wieder beschleunigt.

Nr. 7: Der Stauassistent erkennt, wenn das vordere Fahrzeug zum Stillstand kommt und bremst automatisch – bis zum vollständigen Stillstand – ab.

Nr. 8: Kollisionswarnsystem mit Bremseingriff. Wenn die Gefahr besteht, dass ein Aufprall (z. B. auf das vordere Fahrzeug oder ein anderes Hindernis) erfolgen könnte, warnt das System den Fahrer und reduziert gleichzeitig die Geschwindigkeit.

Nr. 9: Parksensoren, Rückfahrkamera, 360-Grad-Kamera mit Vogelperspektive sowie Querverkehrswarnung. Diese Assistenten helfen, mögliche Hindernisse frühzeitig zu erkennen.

## Das rote Baby-Füdl



Die Versprechungen der Werbung über das riesige Saugvermögen der neusten Windeln und die rundum zufriedenen Babys verleiten manch junge Eltern dazu, die so hoch entwickelten Windeln etwas auszunutzen und nicht so häufig zu wickeln. Doch nach wie vor gilt die Regel: «Windeln häufig wechseln, mindestens 5 Mal täglich – und zwingend nach jedem Stuhlgang.» Dabei geht es darum, dass die Babyhaut sehr empfindlich ist und beim Kontakt mit Urin und Exkrementen ebenso schnell gereizt wird. Aus dieser Reizung entsteht nach kurzer Zeit eine heftige Entzündung und schon ist sie da, die sogenannte Windeldermatitis.

Die Windeldermatitis zeichnet sich also durch stark gerötete Stellen in der Gesässfalte, am Gesäss selbst und an den Genitalien aus. Die Haut quillt auf und ist extrem schmerzempfindlich. Die Reinigung beim Windelwechsel ist schmerzhaft und kann in einigen Fällen sogar oberflächliche Blutungen auslösen. Werden bei der Reinigung zusätzlich Seifen oder Reinigungsmittel verwendet, reizen diese die geschädigte Haut noch vermehrt! Die Reinigung mit lauwarmem Wasser ist schonend und reicht aus. Nach der Reinigung lässt man die Haut an der Luft trocknen und trägt anschliessend ein Hautschutzmittel

auf. Dieses Mittel bildet eine Barriere, sodass die Haut mit den reizenden Exkrementen nicht mehr in Berührung kommt. Zu den wirkungsvollsten Hautschutzmitteln gehören Salben mit dem Wirkstoff Zink. Dieses saugt die Nässe auf und wirkt antibakteriell. Die Salbe als Grundlage bildet einen Ölfilm, der für die Barrierefunktion zuständig ist.

Viele Kinder neigen auch dazu, beim Zahnen oder auch bei einem Infekt, eine Windeldermatitis zu entwickeln, mitunter sogar eine solch starke, dass sie zu Blutungen neigt. Hier reicht die Zinksalbe unter Umständen nicht mehr aus. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Gesundheitscoach in der Kinderapotheke nach Produkten der modernen Wundversorgung. Diese können praktisch ohne Berührung aufgetragen werden, bilden ebenfalls eine Barriere und lindern so die Schmerzen und die Rötung.

Klingt die Windeldermatitis nach zwei Tagen nicht ab, dann melden Sie sich in Ihrer Kinderapotheke. Pilzinfektionen sind eine häufige Komplikation der Windeldermatitis. Nach einer Abklärung stellen wir Ihnen wirksame Produkte zusammen und beraten Sie zur Behandlung.

Barbara Kursawe, Apothekerin  
 TopPharm Homberg Apotheke, Beinwil am See

## Die Digitalisierung im Gesundheitswesen

**In einem Land, in dem 93% der Haushalte am Internet angeschlossen sind und in denen sowohl die Bevölkerung als auch die Mitarbeiter im Gesundheitswesen gegenüber der Digitalisierung grösstenteils positiv eingestellt sind, bestehen eigentlich gute Voraussetzungen, den Sprung ins digitale Zeitalter auch im Gesundheitsbereich zu schaffen. Aber es hakt leider noch mächtig, was aber auch völlig normal ist.**

Digitalisierung wird in Zukunft die medizinische Versorgung der Patientinnen und Patienten deutlich verbessern können. Hierzu müssen alle Beteiligten, also sowohl der Bund (leider ist noch zu vieles kantonal geregelt), die medizinischen Fachgesellschaften und die IT-Entwickler an einem Strang ziehen und zusammenarbeiten.

In der Administration liesse sich eigentlich eine Menge Zeit sparen. In einem elektronischen Patientendossier ebenso. Die Frage ist aber: Wer generiert die Daten, für wen sind sie zugänglich und wer kann damit etwas anfangen? Ein Hausarzt generiert ganz andere Daten, mit denen ich unter Umständen als Schulter- und Kniespezialist gar nichts anstellen kann. Also muss jeder Spezialist, sei es der Neurologe, der Hautarzt oder der orthopädische Chirurg nochmals seine Daten generieren, was immens viel Zeit in Anspruch nimmt. Ich persönlich wie auch mein Praxispartner arbeiten seit Jahren mit einem digitalen Spracherkennungssystem, was die Aufgabe einfacher, aber noch nicht für uns optimal macht.

Ein anderes Beispiel, und diese Aufzählung liesse sich beliebig verlängern: Wir als Spezialisten sind sehr abhängig von Röntgenbildern und MRI-Aufnahmen. Wir haben jeweils einen Account bei den vielen Praxen oder Kliniken, zu denen wir die Patientinnen und Patienten schicken, um diese Aufnahmen anfertigen zu lassen. Hat jedoch der Hausarzt die Untersuchung dort schon angemeldet, kommen wir nicht mehr ohne zusätzlichen, deutlichen Aufwand (Anrufe, E-Mail) an diese Aufnahmen aus Datenschutzgründen heran. Noch aufwändiger wird es im Operationsaal. Ich selbst operiere keinen Patienten, bei dem ich nicht während der Operation auf die angefertigten Bilder Zugriff habe, das heisst, diese müssen auf einem grossen Bildschirm im OP aufgeschaltet und jederzeit verfügbar sein, um bestimmte Schnittebenen – bei mir vor allem von Knie oder Schulter – während der Operation nochmals anzuschauen. Diese bekomme ich aber nur über meinen oben genannten Account. Die Firewall des Patienten-Informationssystems des Spitals verhindert jedoch häufig, dass diese aufgeschaltet werden können.

Wir lösen dieses Problem von Fall zu Fall immer, aber es verdeutlicht wie viel **mehr** Arbeit ab und zu generiert wird.

Es ist an allen Beteiligten, diese Probleme zu lösen. Dann, davon bin ich fest überzeugt, wird uns allen, aber vor allem den Patientinnen und Patienten, die Digitalisierung etwas bringen.

Dr. med. Michael Kettenring

## Leishmaniose



Bereits zum zweiten Mal wurde uns der Collie mit Nasenbluten vorgestellt. Wir befragten die Besitzer, ob sie im Haushalt Rattengift anwenden würden, oder mit ihrem Hund im Süden am Mittelmeer in den Ferien gewesen seien, um möglichen Ursachen auf den Grund zu kommen. Beides verneinten sie. «Leider» wurde bei der Endoskopie der Nase in der Klinik weder ein Fremdkörper noch ein Pilzbefall (Aspergillose) gefunden. Wir waren etwas ratlos und als der Hund zum wiederholten Male Nasenbluten hatte, dazu auch noch keine Fresslust mehr zeigte und erbrochen hatte, nahmen wir Blut ab. Beim Ausfüllen des Laborantrages fiel uns die Chipnummer mit dem Ländercode 724 auf (für Spanien, die Schweiz hat 756 zuvorderst, wie bei der AHV-Nummer). Wieso denn das? Und weshalb heisst der Hund eigentlich «Gaudi»? «Das ist wegen dem spanischen Architekten Antonio Gaudi und weil wir den Hund aus Spanien adoptiert haben», antworteten die Besitzer. Hatten wir denn nicht gefragt, ob sie mit dem Hund am Mittelmeer waren? «Aber wir waren wirklich nie in den Ferien mit dem Hund, er stammt nur aus Spanien und wurde uns durch eine Tierschutzorganisation vermittelt.» Für korrekte Antworten braucht es eben auch die richtigen Fragen, das weiss

ich seither. Mit dieser Anamnese war dann der Verdacht auf eine Leishmaniose-Infektion gegeben und wurde vom Labor auch bestätigt.

Leishmanien sind einzellige Parasiten, welche durch den Stich von Sandmücken, die sich hauptsächlich in wärmeren Klimazonen wie der Mittelmeerregion aufhalten, von einem Hund zum anderen übertragen werden. Es kann lange dauern, bis die Krankheit nach der Übertragung der Leishmanien durch den Mückenstich sichtbar wird, daher hatte «Gaudi» auch erst so spät Symptome entwickelt. Und die Symptome sind sehr mannigfaltig: Hautveränderungen, Blutungen (wie Nasenbluten), Nierenschäden, vergrösserte Lymphknoten, Abgeschlagenheit, Abmagerung, Blutarmut ... Mit Medikamenten können die Krankheitssymptome reduziert und meistens eine angemessene Lebensqualität ermöglicht werden. Ganz heilbar ist die Krankheit aber nicht und die Medikamente müssen oft monate- bis lebenslang gegeben, sowie Blut- und Urinwerte regelmässig überprüft werden. Unter den Medikamenten besteht ein erhöhtes Risiko für Harnsteinbildung, weshalb zusätzlich eine purinarme Diät empfohlen wird. Wenn Sie also mit ihrem Hund in den Süden reisen, meiden Sie die Abendstunden der Dämmerung im Freien und schützen Sie Ihren Hund (und auch sich selber) mit einem Mückenrepellent (Halsband oder spot on) vor den Stichen der Sandmücke.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas  
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster  
[www.kleintierpraxiskueng.ch](http://www.kleintierpraxiskueng.ch)

Bildnachweis: Sven Lachmann auf pixabay

## Storchenliebe – mit dem Nest verheiratet



Viele Menschen sind der Ansicht, die Störche lebten in vorbildlicher Einehe, sodass man sie als Symbol ehelicher Treue, familiären Glücks und reichen Kindersegens betrachten dürfe. Doch nichts ist falscher als das, denn Störche sind nur mit dem Nest verheiratet und nicht mit dem Partner. Im Frühjahr treffen die Männchen von ihrer weiten Afrikareise oft zuerst beim alten Nest ein. Sie fliegen also nicht im gleichen Geschwader wie ihre Weibchen. Getrennte Wege sind aber kein Grund für ein Ehedrama. Die männlichen Heimkehrer besetzen zunächst das vorjährige Nest. In der Regel erscheinen einige Tage später die Weibchen und suchen ebenfalls nach ihrem alten Nest. So kommen die Partner des vergangenen Jahres allein durch die Nesttreue wieder zusammen. Die bewährte alte Heimstätte soll auch nach halbjähriger Abwesenheit im neuen Jahr zum gemeinsamen Zuhause erklärt werden. Die Landung auf dem Eigenheim wird mit heftigen Klappern angezeigt. Damit wird allen mitgeteilt, dass der Horst auf dem Dach besetzt ist. Dann folgt umgehend die Renovation und Instandsetzung des alten Nestes. Da nicht beide zusammen eintreffen, beginnt das Warten auf den Partner. Manchmal kommt ein fremder Storch und begehrt Einlass. Doch der ansässige Storch weiss, was sich gehört und vertreibt den Neuankömmling. Erst wenn der fehlende, echte Partner oder

die letztjährige Partnerin eintrifft, wird mit dem gemeinsamen Begrüssungsklappern signalisiert, dass Einigkeit vorliegt. Die Paarbildung ist perfekt und die Storchendame lässt sich durch den freudigen Hausherrn dankbar begatten. Doch manchmal, wenn es zu lange dauert, reisst der Geduldsfaden und ein junges, suchendes Weibchen wird nach einigen Tagen Bedenkzeit vom Hausherrn akzeptiert und nimmt den Platz der fehlenden Partnerin ein. Man arrangiert sich und je weiter der Frühling fortgeschritten ist, desto kürzer fällt die Kennenlernphase aus, und die Paarbildung ist perfekt. Schon in den nächsten Tagen werden die Eier, die Früchte der Storchenliebe, ins Nest gelegt. Alles scheint gut, das Storchenpärchen ist zufrieden und glücklich. Doch wenn dann die Partnerin des Vorjahres doch noch herbeigeflogen kommt, dann gibt es Zoff. Das läuft nicht immer reibungslos ab, hängt die Altstörchin doch an ihrem alten Nest und versucht nun dieses zurückzugewinnen. Dabei ist nicht immer von vornherein klar, welche der beiden Damen das Nest als ihr Eigentum behalten kann. Manchmal wird die Neustörchin von der Altstörchin vertrieben und das Nest von fremden Federn und Eiern gereinigt. Ist die Sympathie des Männchens aber auf der Seite der Neustörchin, so kann es sein, dass die alte vertrieben wird. Auf Ende August verlassen die Störche ihre Residenz und gehen auf die Reise nach Süden. Das Nest ist dann verwaist. Der Zugtrieb ist stärker als die Treue zur Heimstatt. Wenn sie hier blieben, müssten sie in der Winterzeit verhungern. Die Storchenfamilie löst sich auf. Jeder fliegt in einer grösseren Fluggemeinschaft an sein eigenes Ziel. Dabei verlieren sich die Ehepartner und Kinder aus den Augen bis zum nächsten Jahr.

## «In dankbarer Erinnerung»: Im Dorfheftli verstorbener Mitmenschen gedenken

Ein Todesfall ist immer ein Schicksalsschlag. Vieles muss erledigt und organisiert werden und doch möchte man die verstorbene Person nachhaltig «in dankbarer Erinnerung» behalten. In enger Zusammenarbeit mit der Schüch-Verlag AG lanciert das Dorfheftli nun eine Möglichkeit, den Todesfall im Nachhinein allen Haushaltungen der Region mitzuteilen, die Erinnerung aufrechtzuerhalten und den Anteilnehmenden den Dank auszusprechen.



(pte) – Mit der Zustellung in hundert Prozent der Haushaltungen erreicht das Dorfheftli die Bevölkerung der Region im Vergleich zu abonnierten Zeitungen deutlich besser. Gemeinsam mit den Trauerdrucksachenspezialisten der Schüch-Verlag AG aus Gontenschwil bieten wir ab September die Möglichkeit an, im Folgemonat des Todes oder nach Wunsch der Angehörigen eine Danksagung zu publizieren. Auch eine Erinnerungsanzeige, die beispielsweise zum Jahrestag der verstorbenen Person das Gedenken aufrechterhalten soll, wird in den preislich attraktiven Angeboten zu finden sein. Gerade im Hinblick auf die zunehmende Wahl alternativer Bestattungsformen bietet eine Erinnerungsanzeige die ideale Möglichkeit der Kommunikation des Todes eines Mitmenschen und das Aufrechterhalten des Gedenkens innerhalb der Region.

### Hochwertige Anzeigen, einfach gebucht

Anzeigen unter der Rubrik «In dankbarer Erinnerung» profitieren im qualitativ hochwertigen Dorfheftli von einer speziellen Anordnung. Maximal zwei Anzeigen werden auf eine Seite platziert, die keinesfalls mit anderen Werbeanzeigen ergänzt wird. Eine Buchung ist für die Dorfheftli der Region Wynental oder der Region Seetal möglich, wobei bei beiden Varianten die Publikation in zusätzlichen Dorfheftli möglich ist. Die Anzeigen können direkt bei der Schüch-Verlag AG in Auftrag gegeben werden. Eine weitere, unkomplizierte Möglichkeit ist die direkte Online-Buchung über die Webseite des Dorfheftlis ([www.dorfheftli.ch](http://www.dorfheftli.ch)). Neben der gedruckten Variante des Dorfheftlis kann eine Danksagung oder Erinnerungsanzeige auf Wunsch zusätzlich kostenlos online geschaltet werden.

Weitere Infos und Beratung erhalten Sie unter nachstehenden Koordinaten:

Schüch-Verlag AG  
Haldenstrasse 160  
5728 Gontenschwil  
062 767 00 10  
[www.schuech.ch](http://www.schuech.ch)



## Garage Faes: Citroëns neue Limousine C5 X und der C5 Aircross SUV sind in Oberkulm erlebbar

Mit dem C5 X schliesst Citroën nach vier Jahren die Lücke einer grosszügigen Limousine in der Modellpalette. «Das neue Fahrzeug nimmt viele Citroën-typische Komfort- und Designmerkmale wieder auf und begeistert mit seinem Platzangebot», freut sich Roman Faes über das neue Flaggschiff. Ebenfalls in Oberkulm eingetroffen ist der Citroën C5 Aircross SUV, der ein selbstbewusstes und dynamisches Styling mit unübertroffenen Komforteigenschaften vereint.

(pte) – «Drei bis vier Monate beträgt die Lieferzeit für die meisten Fahrzeuge aus der Citroën-Palette aktuell, für den neuen C5 X geringfügig länger», erklärt Roman Faes die derzeit nicht einfache Situation in der Autobranche. Das Team der Garage Faes setzt alles daran, den Kundinnen und Kunden die Wunschfahrzeuge ausliefern zu können. «Selbst in Notfällen wie nach einem nicht reparierbaren Unfallschaden sorgen wir für Mobilität», zeigt Verkaufsberater Peter Speck die unkomplizierten Möglichkeiten einer zwischenzeitigen Occasions-einlösung auf. Bei den Auslieferungen nimmt die Zahl von Hybrid- und reinen Elektrofahrzeugen stetig zu. «Der Elektroantrieb eines Hybridfahrzeuges reicht heute für viele Fahrten des Alltags völlig aus. Mit dem zusätzlichen konventionellen Benzinantrieb ist man auch auf längeren Reisen immer auf der sicheren Seite», bringen Hybridfahrzeuge für Roman Faes zurzeit den grössten Nutzen. Die neuen Modelle Citroën C5 X und C5 Aircross sind beide mit Hybridantrieb erhältlich,

der jeweils nur rund 15 Prozent mehr als die reine Benzinvariante kostet. Fünf Jahre oder 100 000 Kilometer umfasst die Garantie heute auf die gesamte Citroën-Palette, bei Hybrid- und Elektrofahrzeugen wird gar über acht Jahre oder 160 000 Kilometer eine 70-prozentige Batterieleistung gewährleistet. Mit dem C5 X ist nach vierjährigem Unterbruch wieder eine innovative Limousine im Programm. Als Weltpremiere ist die exklusiv für Citroën entwickelte Advanced-Comfort-Federung verbaut und mit seinem grosszügigen, raffinierten Innenraum bietet sich das Fahrzeug für die langen Strecken von Aussendienstmitarbeitenden oder anspruchsvollen Privatkunden an.



## FEST DER SOLIDARITÄT

SAMSTAG, 20. AUGUST 2022  
ARBEITERSTRANDBAD TENNWIL  
ab 16 Uhr Grill- und Barbetrieb

REDEN (ab 18.30 Uhr)  
JACQUELINE BADRAN  
Nationalrätin SP  
JULIA HERR  
österreichische Nationalrätin SPÖ

RAHMENPROGRAMM  
BÄNZ FRIEDLI  
Kabarettist und Sprachkünstler  
und MUSIK von DJ Catatonia

fest-der-solidaritaet.ch

ast  
arbeits-  
strandbad  
tennwil

## LIEBI + SCHMID AG

- \*Beratung
- \*Service
- \*Neugeräte
- \*Reparatur
- Küchenbau
- Haushaltsgeräte

Reparaturen aller Marken, egal wo gekauft

24-h Servicenummer 056 463 64 10

AUSSTELLUNG IN: - FRICK  
- SCHINZNACH-DORF



## Rocknacht Tennwil: Das Festival am Hallwilersee

Nach zwei Jahren Pause findet am Freitag und Samstag, 23. und 24. September, die Rocknacht Tennwil wieder statt! «Victory» und «Wig Wam» sind die Headliner, das internationale Line-up des Festivals am Hallwilersee bietet aber noch weitere Rock-Acts der Extraklasse.

(Eing.) – Die Band Victory wurde im Jahr 1984 gegründet und zählt zu den prägendsten Heavy-Rock-Acts ihres Genres. Taufrisch und in absoluter Höchstform wird die Band um Gitarrist und Gründungsmitglied Herman Frank unter anderem ihr aktuelles Album «Gods of Tomorrow» präsentieren. Ein tolles Konzerterlebnis ist also schon am **Freitagabend, 23. September**, auf der Bühne der Rocknacht Tennwil garantiert. Serious Black werden mit ihrem kraftstrotzenden Power-Metal aus glühenden Gitarrenriffs, treibenden Grooves und hymnischen Melodien überzeugen. Big Clyde leben Rock'n'Roll mit jeder Faser live aus. Der eingängige Hardrock mit dem Energielevel einer Dampflokomotive wird ebenfalls am Freitag zu erleben sein. Erstklassigen skandinavischen Hardrock legt schliesslich die schwedische Band Coldspell nach, die bereits im Jahr 2018 an der Tennwiler Rocknacht ihr Publikum mehr als überzeugte. Die legendäre norwegische Glam-Rock-Band Wig Wam ist der Headliner am **Samstag, 24. September**. Mit ihrem neuen Album «Never Say Die» starten sie wieder voll durch und haben mit ihren neuen Songs «In My Dreams» und «Do You Wan-

na Taste It» den Sprung in die US-amerikanische Serie «Peacemaker» geschafft. Die Aufmerksamkeit auf die Band um Sänger Age Sten Nilsen ist zurzeit gross. BBR (Buddies, Beer & Rock'n'Roll) bietet Coverversionen von Rock-, Hardrock- und Heavy-Metal-Songs vom Feinsten. Mit unbändiger Spielfreude bringt die Combo um Divertimento-Komiker Manu Burkart die Stücke mindestens einen Zacken härter als das Original auf die Bühne. Direkt ins Ohr geht auch die ehrliche, kraftvolle und melodische Rockmusik von Radiant. Satte Gitarren und Soli der Extraklasse im Stil der 70er und 80er Jahre bringt die norddeutsche Band überzeugend an den Hallwilersee. Black Diamonds sind der unüberhörbare Beweis, dass Rock'n'Roll weder verstaubt noch old fashioned ist. Doctor Victor sind drei Männer aus Prag, die sich als heisseste Rock-Blues-Band Mitteleuropas bezeichnen. Beeinflusst von Grössen wie Jimi Hendrix, The Beatles oder Led Zeppelin spielen sie Gitarrensounds, die unter die Haut gehen. Für beste Unterhaltung ist also an beiden Tagen der Tennwiler Rocknacht gesorgt. Türöffnung ist am Freitag um 18 Uhr und am Samstag um 16 Uhr.

# Freude an Farben seit Generationen

Tag der  
offenen Tür  
22. Oktober  
2022

- Kompetente Beratung
- Termintreue
- Saubere Arbeitsweise
- Umweltbewusste Materialverarbeitung
- Nachhaltiges Vorgehen



Malergeschäft  
Steiner AG  
Beinwil am See  
062 771 21 14  
www.malersteiner.ch  
info@malersteiner.ch

Lernen Sie uns  
und unseren  
Betrieb kennen.  
Martina Moos-Steiner  
Inhaberin und  
Geschäftsführerin



**Leibundgut**  
Haushaltsgeräte AG

Ihr Spezialist für Haushaltgeräte

Electrolux ZIMUSS AEG LEIBHERR

Tel. 062-771 27 27

# FRANZ WIDMER

**DÄCHER  
FASSADEN  
SPENGLEREI**

SEENGEN UND FAHRWANGEN

TELEFON 062 777 66 88

WIDMERDACH.CH

**50 JAHRE GARAGE GRAF AG**

Mer danke, mer tanke, mer chrampfe, mer  
teste, mer feste, mer hupe, mer schrube.  
Ou e de Zuekonft werds eus witer bruche!

**Garage Graf AG**  
Brühlstrasse 328  
5732 Zetzwil

Telefon 062 773 22 18  
Telefax 062 773 27 50



www.garagegrafag.ch  
info@garagegrafag.ch

## Mit Freude und einer Prise Stolz präsentieren wir Ihnen das neue Programm der VHS Wynental

In diesen Tagen wird unser neues, umfangreiches und abwechslungsreiches Jahresprogramm in alle Haushalte im Oberwynental, Seetal sowie in Gemeinden des Michelsamtes verteilt. Schauen Sie sich das Programm genau an. Sicher ist auch etwas Spannendes für Sie dabei.

**Ein besonderes Sommer-Highlight präsentieren wir Ihnen in der Sparte Kunst.**

Eine Führung durch die erste umfassende Ausstellung von David Hockney in der Schweiz. Die Retrospektive im Kunstmuseum Luzern präsentiert Arbeiten von 1954 bis 2018.



*Amaryllis in Vase.* © David Hockney / Tyler Graphics.



*My Parents.* © David Hockney.

Der Fokus von David Hockney ist immer in Bewegung. Der berühmteste lebende Künstler Grossbritanniens lässt sich nicht auf einen bestimmten Stil festlegen und erfindet sich, ganz unabhängig vom Medium, immer wieder neu. Die Ausstellung im Kunstmuseum Luzern zeigt das experimentelle Frühwerk, die berühmten Poolbilder und Doppel-

porträts, oder spielerische fotografische Arbeiten und jüngere Landschaftsdarstellungen in Acryl und als digitale Animation. Höhepunkt ist das monumentale Landschaftsbild «Bigger Trees Near Wart». Dienstag, 23. August 2022, 13.30 – 14.30 Uhr  
Treffpunkt im Kunstmuseum Luzern  
Kosten: 65.– Fr. pro Person  
(Führung und Eintritt ins KML)  
Sie können nach der Führung noch im Kunstmuseum bleiben, wenn Sie das möchten.

### Informationen/Auskünfte

Detaillierte Angaben zu den Kursen unter:  
Homepage: [www.vhsag.ch/wynental](http://www.vhsag.ch/wynental)  
E-Mail: [wynental@vhsag.ch](mailto:wynental@vhsag.ch)

# WOHN Art SAX GMBH



NEUER  
STANDORT

Termine nach tel.  
Vereinbarung

Bodenbeläge	Parkett	Teppiche
Vinyl	Insektenschutz	Vorhänge/Plissee
Polsterei	Fensterfolien	Hitzefolien

Uezwilerstrasse 2 | 5614 Sarmenstorf  
056 670 11 77 | info@wohn-art.ch | www.wohn-art.ch

Die Schule Seengen sucht  
auf das Schuljahr 2022/23



## Betreuungspersonen Mittagstisch

Arbeitsbeginn ist idealerweise so bald als möglich oder nach den Herbstferien 2022. Das Pensum umfasst drei Ein-sätze pro Woche von 11.45 Uhr bis 13.15 Uhr. Die Wochentage (ausgenommen Mittwoch) sind abhängig von der Anzahl Anmeldungen für das kommende Schuljahr 2022/23, voraussichtlich Montag, Dienstag und Donnerstag.

### Sie sind

- zuverlässig, engagiert und teamfähig
- flexibel

### Sie haben

- eine positive Grundeinstellung und Wertschätzung gegenüber Kindern
- Erfahrung im Umgang mit Regeln und Grenzen
- Erfahrung mit Kindern und Jugendlichen

Haben Sie Interesse, als Betreuer/-in das bestehende Team am Mittagstisch zu unterstützen?

Bewerben Sie sich noch heute oder spätestens bis am 31. August 2022 schriftlich, telefonisch oder per Mail bei Katja Stark, Leitung Tagesstrukturen, Schulstrasse 8, 5707 Seengen, 079 866 39 28, tagesstrukturen@schule-seengen.ch.

reinach.ag

Lehrstelle als Kauffrau/Kaufmann EFZ

Auf den 14. August 2023 bietet sich in unserer Gemeindeverwaltung die Gelegenheit, eine Ausbildung zur Kauffrau/zum Kaufmann EFZ Branche öffentliche Verwaltung zu absolvieren. Die interessante und abwechslungsreiche Ausbildung dauert drei Jahre. Je nach schulischen Leistungen besteht die Möglichkeit, die Berufsmaturität zu besuchen.

Haben wir dein Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf deine Bewerbung. Das vollständige Inserat mit den Kontaktangaben findest du unter [www.reinach.ag](http://www.reinach.ag).

Hat Dich ein Erlebnis aus der Bahn geworfen?  
Fragst Du Dich oft, wer Du wirklich bist?  
Hast Du Ängste, die Dich begleiten?  
Fällt es Dir schwer Entscheidungen zu treffen?  
Hast Du Baustellen und Chaos im Leben?  
Fühlst Du Dich erschöpft und energieelos?

EGAL WAS DICH BESCHÄFTIGT.  
ICH BIN FÜR DICH DA.

**Martina Moos**  
COACHING UND BERATUNG

5712 Beinwil am See  
079 425 05 26  
info@martinamoos.ch



Geht  
nicht,  
gibt es  
nicht.

[www.martinamoos.ch](http://www.martinamoos.ch)

# ATEM TRAINING

Jetzt anmelden  
056 667 04 40

sprechstunde  
doktor stutz

**Physiotherapie & MTTZ Bugmann**  
Hauptstrasse 17  
5616 Meisterschwanden

Medizinisches Trainings Therapie Zentrum  
Tel. 056 667 04 40 • [www.mttz.ch](http://www.mttz.ch)

# feldgaragë seengen

AUTOGARAGE UND AUTOELEKTRO

Feldgarage Seengen AG  
Egliswilerstrasse 35  
5707 Seengen

062 767 90 90  
info@feldgarage-seengen.ch  
www.feldgarage-seengen.ch

## GROSSARTIGES WASCHERLEBNIS MIT EINEM WOW-EFFEKT!

Bezahlen Sie neu  
mit CHF 1.00 / 2.00 und 5.00  
und wie bisher mit Jetons





Raffael Dietschi (links) und Phil Gloor arbeiten schon einige Jahre Hand in Hand als Maler zusammen.

## «Paintrollers»: Zwei Maler starten in die Selbstständigkeit und sind bereits ein eingespieltes Team

*Phil Gloor und Raffael Dietschi kennen sich seit ihrer Jugendzeit in Menziken. Unter dem Namen «Paintrollers» bringen die jungen Berufsleute nun als Team frischen Wind ins Maler- und Gipsergewerbe. «Wir verschönern Dein Zuhause!», ist dabei mehr als ein Slogan, denn Kundenzufriedenheit und Qualität stehen für die beiden Maler klar an erster Stelle.*

(pte) – Seine Ausbildung zum Maler hat Phil Gloor in Gränichen absolviert. In Kontakt mit seinem späteren Traumberuf ist er aber bereits in früher Kindheit gekommen – im Malergeschäft seines Grossvaters Josef Sacher an der Bifangstrasse 6 in Menziken. «Schon früh durfte ich mithelfen und erhielt bereits in meiner Jugendzeit einen umfassenden Einblick in das Berufsfeld des Malers», ist Phil Gloor seinem Grossvater noch heute

sehr dankbar. Mit Raffael Dietschi verbindet Phil Gloor eine jahrelange Freundschaft. Beide sind in Menziken aufgewachsen und haben sich bei der Berufswahl schliesslich identisch entschieden. Raffael Dietschi lernte sein Handwerk im luzernischen Pfeffikon, wo die beiden auch erstmals als Team zusammengearbeitet haben. Eine weitere Station folgte in Emmen. «Wir hatten schon länger die Idee, zusammen ein eigenes Malerge-

schäft aufzubauen», erklärt Phil Gloor den logischen Schritt hin zu den «Paintrollers». In umfassenden Aus- und Weiterbildungen verfeinerten beide vorgängig ihre Arbeitsweise, lernten neben dem Malen auch Techniken wie Gipsen, Spritzen, Tapezieren und das Ausführen von dekorativen Arbeiten im Aussen- und Innenbereich. «Wir verschönern Dein Zuhause!» haben sich die beiden unkomplizierten «Paintrollers» fest vorgenommen. «In unserem Berufsfeld gibt es heute unzählige Möglichkeiten von Materialien und Techniken. Wir finden mit unserer umfassenden Beratung stets die optimale Lösung für unsere Kundschaft und führen diese qualitativ hochwertig aus», ist Phil Gloor überzeugt. «Malerarbeiten sind für uns beide eine grosse Leidenschaft», ergänzt Raffael Dietschi, «und in Weiterbildungskursen können wir unser Wissen ständig um neue Produkte oder das laufend vergrösserte Angebot von umweltfreundlichen Materialien erweitern.»

### «Wir verschönern Dein Zuhause!»

Gerade im Bereich von Innenräumen kennen die «Paintrollers» viele Möglichkeiten zur Verschönerung von Wohnräumen durch Farbe. «Farben beeinflussen das Wohlbefinden des Menschen deutlich», weiss Phil Gloor aus Erfahrung und führt aus,

dass die Wahl des Materials beispielsweise auch Auswirkungen auf die Akustik oder das Raumklima habe. Dass die Teamarbeit der beiden «Paintrollers» hervorragend klappt, hat sich in der Vergangenheit bereits öfter gezeigt. «Wenn ich auf der Leiter stehe und eine bestimmte Handbewegung mache, weiss Raffi ohne weitere Kommunikation, was ich gerade benötige und reicht es mir hinauf», spricht Phil Gloor über für die beiden selbstverständliche Abläufe, die bei der Kundschaft etliche Male für Erstaunen sorgen. Für die Zukunft wünscht sich das «Paintrollers»-Team die Etablierung im Markt und das Vertrauen der Kundschaft. «Ganz wichtig ist uns aber auch der Erhalt und die Pflege unserer jahrelangen Freundschaft», erklären die beiden Jungunternehmer unisono, die als eingespieltes Team in ihre Selbstständigkeit starten.





Ihr Kundenmaurer

Ihr Sanitär

**Badsanierungen** alles aus einer Hand

**SILVAN LEUENBERGER**  
Einschlagstrasse 7  
5727 Oberkulm

Tel. 076 423 08 82  
info@leusibau.ch  
www.leusibau.ch

- Heizungsarbeiten
- Boilerentkalkungen
- Entkalkungsanlagen



**Regionalmesse W15 in Teufenthal**

Besuchen Sie uns am Stand Nr. 21 an der W15 vom **2. bis 4. September 2022** | Tennishalle Teufenthal  
[www.messekulm.ch](http://www.messekulm.ch)

Mediarts – Ihr regionaler Partner für Webdesign, Grafikdesign, Fotografie/Luftaufnahmen

Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!

**MEDIARTS**  
WEBDESIGN  
GRAFIK  
FOTO

Mediarts Webdesign & Grafik GmbH | Reto Fuchs | Webereistrasse 5 | 5727 Oberkulm  
079 432 74 23 | info@mediarts.ch | www.mediarts.ch

**Ihr erfahrener Partner für Trauerdrucksachen**

**schüch verlag**  
Karten für jeden Anlass

Eine grosse Auswahl an Trauerzirkularen, Dankeskarten, passenden Couverts und vielem mehr in über 30 unterschiedlichen Sujets finden Sie bei uns – **schuech.ch**

Wir sind persönlich für Sie da.

Schüch-Verlag AG  
Haldenstrasse 160  
5728 Gontenschwil  
+41 62 767 00 10  
info@schuech.ch



**Ladenstrasse Seon Unterdorf**



Am 17. September findet der 22. Herbstmarkt statt!

Gratis Parkplätze!

[www.ladenstrasse-seon.ch](http://www.ladenstrasse-seon.ch)



Telefon 062 775 05 15  
info@schmideisenwaren.ch



Telefon 062 775 06 48  
papeterie-unterdorf@bluewin.ch



Telefon 062 775 11 53  
[www.doebeli-sport.ch](http://www.doebeli-sport.ch)



Telefon 062 775 12 28  
drogerie-wenger@swissonline.ch



Telefon 062 775 31 40  
[www.hollinger.ch](http://www.hollinger.ch)



Telefon 062 775 33 30  
[www.zentrumapothekeseon.ch](http://www.zentrumapothekeseon.ch)



Telefon 062 775 11 24  
[www.metzgerei-burkart.ch](http://www.metzgerei-burkart.ch)



Telefon 062 775 44 04



Telefon 062 775 16 68  
[www.fischer-bike.ch](http://www.fischer-bike.ch)



Telefon 062 775 20 40  
[www.restaurant-unterdorf-seon.ch](http://www.restaurant-unterdorf-seon.ch)



Telefon 076 470 52 52  
demirbas-baekerei-seon@hotmail.ch



# GARAGE FAES AG



**GARAGE FAES AG**  
KIRCHENFELDSTRASSE 6  
5727 OBERKULM  
062 768 20 20  
[www.garagefaes.ch](http://www.garagefaes.ch)

| **FENSTER**  
| **TÜREN**  
| **INNENAUSBAU**  
| **MÖBEL**  
| **KÜCHEN**



**W. WÄLTI AG**  
Schreinerei  
Hauptstrasse 7, 5726 Unterkulm  
Tel. 062 776 11 29  
[info@schreinerei-waelti.ch](mailto:info@schreinerei-waelti.ch)  
[www.schreinerei-waelti.ch](http://www.schreinerei-waelti.ch)



ihre   
**garten  
welt**

**Erfrischende Wasserwelten.**

  
[www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)